

Les instruments de travail

Michèle Archambault

Volume 13, Number 3-4, octobre 1977

Petit manuel de littérature québécoise

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/036652ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/036652ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0014-2085 (print)

1492-1405 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this article

Archambault, M. (1977). Les instruments de travail. *Études françaises*, 13(3-4), 191–218. <https://doi.org/10.7202/036652ar>

les instruments de travail

MICHÈLE ARCHAMBAULT

Il n'y a pas si longtemps — une quinzaine d'années à peine — les instruments de travail, sinon inexistants, étaient peu nombreux, rarement consacrés à la littérature, et généralement insuffisants pour le Québec. Ceci n'est pas étonnant si l'on considère que, jusqu'au début des années soixante, la bibliographie générale courante était assumée par Ottawa ou Toronto : *Canadiana* pour la production courante des publications canadiennes; *Canadian Periodical Index* pour le dépouillement des revues; la section « Letters in Canada » de *University of Toronto Quarterly* ¹ pour la recension des ouvrages parus pendant l'année.

Dans le domaine de la bibliographie rétrospective, quelques efforts avaient été faits au Québec, notamment par

1. *University of Toronto Quarterly, a Canadian Journal of the Humanities*, Toronto, University of Toronto Press, 1931-... Trimestriel.

Gagnon et Dionne au début du siècle et, pour la bibliographie spécialisée, par la Société des écrivains canadiens et les Presses de l'Université Laval, qui avaient publié, en 1955, une *Bibliographie du roman canadien-français* par Antonio Drolet.

En publiant *Livres et auteurs canadiens*, devenu par la suite *Livres et auteurs québécois*, Adrien Thério faisait œuvre de pionnier, en présentant une revue critique de la production littéraire de l'année. Ce n'est toutefois qu'en 1966, avec la parution des *Cahiers bibliographiques des lettres québécoises*, dirigés par Réginald Hamel, et de l'*Index analytique* (remplacé par *Périodex*) que le Québec se dotait de deux index de revues et journaux permettant de compléter *Canadian Periodical Index*. Enfin en 1969, la Bibliothèque nationale du Québec publiait l'équivalent québécois de *Canadiana*, la *Bibliographie du Québec*.

Depuis environ cinq ans, on assiste à une prolifération des instruments de travail, tant dans le domaine général que spécialisé. La Centrale des bibliothèques, les universités et collèges, et particulièrement la Bibliothèque nationale du Québec y contribuent largement. Au sujet de l'apport de la Bibliothèque nationale du Québec, Jean-Pierre Chalifoux s'exprime en ces termes : « La progression la plus marquante de la bibliographie québécoise s'est accomplie au cours des toutes récentes années, grâce à l'intervention de la Bibliothèque nationale du Québec. L'avènement de la *Bibliographie du Québec*, la mise en chantier de la bibliographie rétrospective, la publication de *Radars*, constituent un enracinement définitif de la bibliographie générale et facilitent d'autant la production de bibliographies spécialisées². »

En littérature québécoise, les instruments de travail ont aussi connu un essor remarquable, grâce surtout au travail acharné de quelques spécialistes. On pense, entre autres, à la

2. Jean-Pierre Chalifoux, « La Bibliothèque nationale du Québec et ses responsabilités bibliographiques », *Bulletin de la Bibliothèque nationale du Québec*, vol. 8, n° 2, juin 1974, p. 5.

bibliographie du théâtre, pour laquelle John Hare et Édouard Rinfret viennent de publier deux répertoires importants. On pense aussi au *Dictionnaire pratique des auteurs québécois*, de Réginald Hamel, John Hare et Paul Wyczynski.

Bien sûr tout n'est pas encore parfait : alors que certains répertoires font partiellement double emploi (*Périodex* et *Radar*, par exemple), certaines lacunes restent encore à combler. Le domaine de l'essai québécois nécessiterait une bibliographie complète. Un index qui dépouillerait les anthologies et études critiques parues au Québec trouverait sa place parmi les instruments de travail, de même qu'un dictionnaire des personnages littéraires. Et ce ne sont que quelques exemples...

Le présent article vise à analyser les principaux ouvrages de référence : bibliographies, dictionnaires et quelques manuels d'histoire littéraire. Les anthologies et études critiques n'ont pas été retenues pour deux raisons : d'une part, parce qu'étant très nombreuses, elles auraient dépassé le cadre de cet article ; d'autre part, il est relativement facile de les retracer à l'aide des bibliographies. Par ailleurs, il ne faudrait pas chercher ici un relevé exhaustif de tous les répertoires ; il s'agit plutôt d'une sélection effectuée parmi les instruments de travail les plus couramment utilisés.

I BIBLIOGRAPHIES

a. bibliographies générales

Depuis quelques années, la bibliothèque nationale du Québec travaille à rassembler une bibliographie rétrospective des ouvrages publiés au Québec et sur le Québec, pour les années 1821 à 1967. Lorsque terminée, cette bibliographie remplacera avantageusement les répertoires déjà existants, en fournissant un instrument de travail moderne et exhaustif. Pour l'instant, les principaux répertoires à consulter sont ceux de Dionne et Gagnon pour la période 1764-1910 (environ), celui de Tod et Cordingley pour 1900 à 1925, et le *Canadian Catalogue of Books* qui couvre les années 1921 à 1949.

DIONNE, Narcisse-Eutrope, *Inventaire chronologique...* Québec, 1905-1912, 4 vol. et un supplément.

Médecin, journaliste, historien et bibliographe, Dionne a entrepris, au début du siècle, de doter le Québec de la bibliographie qui lui faisait toujours défaut. C'est ainsi qu'il a répertorié tout d'abord les livres, brochures, journaux et revues publiés en langue française dans la province de Québec; ensuite les ouvrages publiés à l'étranger en langues diverses, relatifs à Québec et à la Nouvelle-France; puis les livres, brochures, journaux et revues publiés en langue anglaise dans la province de Québec. Enfin son quatrième volume est consacré aux cartes, plans, atlas, relatifs à la Nouvelle-France et à la province de Québec.

GAGNON, Philéas, *Essai de bibliographie canadienne*, Québec, Chez l'auteur, 1895-1913, 2 vol.

Œuvre d'un grand bibliophile et archiviste, ce répertoire est l'image de l'une des plus célèbres bibliothèques privées canadiennes. Le premier volume comporte quatre divisions : livres, journaux, revues et brochures; lettres, autographes et autres manuscrits; estampes; ex-libris. Le deuxième renferme les notices bibliographiques d'œuvres acquises par l'auteur après 1895; quelques titres paraissant au premier volume sont ici repris, enrichis de nouvelles notes bibliographiques et historiques. Le classement est établi suivant l'ordre alphabétique des auteurs et titres anonymes.

TOD, Dorothea D. et Audrey CORDINGLEY, *A check-list of Canadian Imprints, 1900-1925 / Catalogue d'ouvrages imprimés au Canada, 1900-1925*, Ottawa, Centre bibliographique canadien, 1950, 370 p. Liste alphabétique des ouvrages publiés au Canada, en français et en anglais, entre 1900 et 1925. En règle générale, les brochures, publications officielles et périodiques ont été omis.

Canadian Catalogue of Books Published in Canada, about Canada, as well as those Written by Canadians, with Imprint 1921-1949, Toronto, Public Library, 1923-1950, 28 vol.

Chaque fascicule comprend une section pour les ouvrages publiés en langue française. Malheureusement, pour les premières années, les références sont souvent incomplètes.

Récemment, la bibliothèque nationale du Québec a regroupé en un volume les notices en langue française contenues dans ce catalogue, en y ajoutant un index des auteurs et des titres anonymes :

Bibliothèque nationale du Québec, *Notices en langue française du Canadian Catalogue of Books, 1921-1949*, avec index établi par Henri Bernard Boivin, Montréal, la Bibliothèque, 1975, 263, 201 p.

En 1951, la Bibliothèque nationale du Canada prend la relève, en publiant une bibliographie courante, dont l'objectif est de consigner, au fur et à mesure de leur parution, les publications canadiennes ou relatives au Canada :

Canadiana, 1950-..., Ottawa, Bibliothèque nationale du Canada, 1951-... Mensuel, avec refontes annuelles.

Signale les volumes, les thèses sur microfilm, les périodiques, brochures, enregistrements sonores, les films et films fixes, et les publications officielles.

Le 1^{er} janvier 1968, la Bibliothèque Saint-Sulpice devient la Bibliothèque nationale du Québec, et l'année suivante, le Québec possède, lui aussi, sa bibliographie nationale :

Bibliographie du Québec, 1968-..., Montréal, Bibliothèque nationale du Québec, 1969-... Mensuel.

Cette bibliographie comprend deux parties : la deuxième regroupe les publications du Gouvernement du Québec, alors que la première signale les volumes, brochures, périodiques, « produits par le Québec ou dont le sujet principal est le Québec ».

Un répertoire recense l'ensemble de l'édition francophone disponible en librairie :

Répertoire de l'édition au Québec, Montréal, Édi-Québec, 1972-... Continue le *Catalogue de l'édition au Canada français*, Montréal, Conseil supérieur du livre, 1965-1970/71.

Comporte deux parties : la première signale les ouvrages dans un seul ordre alphabétique auteurs-titres, la seconde les regroupe par sujets. Deux index (collections et éditeurs), et plusieurs renseignements utiles (associations professionnelles, prix littéraires, etc.) complètent l'ouvrage.

Plusieurs répertoires se proposent de dépouiller les articles de journaux ou de revues :

Canadian Periodical Index / Index de périodiques canadiens, Ottawa, Association canadienne des bibliothèques, 1938-... Mensuel avec refontes annuelles.

Ce répertoire bilingue dépouille, en fait, surtout des périodiques canadiens de langue anglaise, et accorde peu de place aux périodiques littéraires. Il représente quand même une source non négligeable, surtout pour les années antérieures à 1966.

Index de l'actualité vue à travers la presse écrite, Québec, Microfor, 1976-... Mensuel avec refontes annuelles.

Ce répertoire qui, à l'origine, dépouillait uniquement *le Devoir* (de 1966 à 1972), a étendu son champ d'action à deux autres journaux : *la Presse* et *le Soleil* (depuis janvier 1973). En janvier 1976, Microfor a pris la relève de l'Université Laval qui en était l'éditeur depuis 1966. L'*Index de l'actualité* « répertorie tous les articles du quotidien *le Devoir*, la page éditoriale des quotidiens *la Presse* et *le Soleil*, de même que le cahier des arts et des lettres (livraison du samedi) de ces deux journaux ». Le répertoire permet l'accès aux textes selon deux approches : une section analytique et une section chronologique.

Périodex, index analytique de périodiques de langue française, Montréal, Centrale des bibliothèques, 1972-... Mensuel (sauf juillet et août) avec refontes annuelles.

Fait suite à *Index analytique*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1966-1971/72.

Radar, répertoire analytique d'articles de revues du Québec, Montréal, Bibliothèque nationale du Québec, 1972-... Bimestriel avec refontes annuelles.

Ces deux répertoires se ressemblent à plusieurs égards : l'un et l'autre ont « la même fonction, des objectifs très voisins, une formule et une présentation presque similaire ³ ». Une quarantaine de titres sont communs aux deux répertoires. Subventionné par le ministère de l'Éducation, *Périodex* dépouille les articles publiés dans environ 200 revues françaises et québécoises. *Radar*, par contre, ne retient que les revues québécoises (à peu près 130), mais dépouille, en plus des articles, les comptes rendus paraissant dans les revues. Les deux répertoires offrent deux modes d'accès : analytique et méthodique.

Les chercheurs curieux de connaître ce qui s'écrit à l'étranger sur la littérature québécoise, pourront avoir recours à quatre répertoires, dont deux (Otto Klap et le *MLA International Bibliography*) consacrent une section aux lettres québécoises. Les deux autres intègrent les écrivains québécois aux écrivains français. Ces répertoires dépouillent généralement, outre les périodiques, les recueils d'articles, les ouvrages collectifs, de même que les thèses de *Dissertation Abstracts International* :

French XX Bibliography, critical and biographical references for French literature since 1885, New York, French Institute, 1969-... Annuel.

3. Lise Brunet, « Comptes rendus », *Documentation et bibliothèques*, vol. 19, n° 2, juin 1973, p. 93.

Fait suite à *French VII Bibliography*, 1940-1968, New York, Stechert-Hafner, 1949-1969.

KLAPP, Otto, *Bibliographie der französischen Literaturwissenschaft / Bibliographie d'histoire littéraire française*, 1956/58-... Frankfurt am Main, Klostermann, 1960-... Annuel.

Modern Language Association of America, *MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures*, 1921-..., New York, Kraus Reprint, 1964-... Annuel.

RANCŒUR, René, *Bibliographie de la littérature française du Moyen-Âge à nos jours*, 1962-..., Paris, Colin, 1963-... Annuel.

b. bibliographies spécialisées

BELL, Inglis Freeman et Susan W. PORT, *Canadian Literature / Littérature canadienne, 1959-1963, A checklist of creative and critical writings / Bibliographie de la critique et des œuvres d'imagination*, Vancouver, University of British Columbia, 1966, 140 p.
Comprend les bibliographies qui ont paru chaque année (de 1959 à 1963) dans *Canadian Literature* 4.

HAMEL, Réginald, *Bibliographie des lettres canadiennes-françaises, 1965*, par Réginald Hamel, avec la collaboration de Jeanne Benoist et Madeleine Corbeil, Montréal, Les Presses de l'Université de Montréal, 1966, 111 p.
Il s'agit d'un numéro spécial (juin 1966) de la revue *Études françaises*, lequel rassemble les bibliographies parues dans les trois numéros de 1965 de cette revue. Le plan adopté est sensiblement le même que celui du répertoire suivant.

HAMEL, Réginald, comp., *Cahiers bibliographiques des lettres québécoises*, Montréal, Centre de documentation des lettres canadiennes-françaises, Université de Montréal, 1966-1969, 4 vol.
Cette bibliographie qui, à l'origine, était courante, a cessé de

4. *Canadian literature/Littérature canadienne, a quarterly of criticism and review*, Vancouver, University of British Columbia, 1959-... Trimestriel. Jusqu'en 1971, cette revue a inclus un supplément bibliographique annuel, indiquant la production littéraire de l'année précédente. En 1973, la revue *Journal of Canadian Fiction* (Fredericton, Bellrock Press, 1972-... Trimestriel) prend la relève en publiant une bibliographie annuelle commentée, visant à « enregistrer tous les livres, articles, thèses, examens critiques de livres et de représentations théâtrales [...] » publiés l'année précédente, en français et en anglais.

paraître après la disparition du Centre de documentation. Divisée en quatre parties, elle donne livres et articles sur les ouvrages de référence, les généralités, les écrivains québécois (œuvres et critiques) et la critique canadienne sur la littérature étrangère. Index annuel des sujets et des écrivains.

Société des écrivains canadiens, *Bulletin bibliographique, 1937-1959*, Montréal, Éditions de la Société, 1937-1959, 23 vol.

Répertoire les livres et brochures dont les auteurs ou les éditeurs ont adressé un exemplaire à la Société. Comprend des ouvrages canadiens de langue française et des ouvrages étrangers édités ou réimprimés au Canada.

TOUGAS, Gérard, *A Checklist of Printed Materials Relating to French-Canadian Literature / Liste de référence d'imprimés relatifs à la littérature canadienne-française, 1763-1968*, 2^e éd., Vancouver, University of British Columbia Press, 1973, 174 p.
1^{re} éd. : 1958.

Cette bibliographie signalétique constitue un inventaire du fonds canadien-français de la bibliothèque de l'Université de Colombie britannique. « La première édition retenait le roman, la poésie, la nouvelle, le théâtre, les chroniques, la critique, les biographies et le folklore. La présente édition recense en plus un certain nombre de bibliographies et de thèses ⁵ [...]. »

TREMBLAY, Jean-Pierre, *Bibliographie québécoise : roman, théâtre, poésie, chanson, inventaire des Écrits du Canada français*, Cap-Rouge, Educo-Media, 1973, 252 p.

Compilée par un professeur de littérature québécoise, cette bibliographie vise à faire ressortir les ouvrages essentiels pour les études littéraires. Dans certains cas, l'auteur reproduit la table des matières des volumes, dans d'autres cas (les manuels d'histoire littéraire), il commente brièvement les principaux répertoires. Pour les genres littéraires : roman, poésie, théâtre, il signale les études critiques (livres et articles), alors que pour la chanson, il indique simplement quelques titres de volumes. L'ouvrage comprend plusieurs autres chapitres : les collections, les pseudonymes, et l'inventaire des *Écrits du Canada français*.

c. bibliographies consacrées à un sujet

1. la poésie

COPPENS, Patrick, « Poésie québécoise », *Bulletin de bibliographie*, vol. 3, n° 2, novembre 1973, p. 225-254.

5. *Bulletin de bibliographie*, vol. 3, n° 8, mai 1974, p. 1322.

Cette bibliographie, sélective et critique, vise à fournir la documentation nécessaire à un cours donné dans les Cegep. Elle comprend six parties : la bibliographie, les périodiques courants (longuement analysés), les études (monographies, articles de revues et quelques manuels), les anthologies, les auteurs et recueils, et enfin les documents sonores. L'auteur souligne qu'« on offre un choix de titres particulièrement étoffé pour la période 1968-1972 ».

FRASER, Ian Forbes, *Bibliography of French-Canadian Poetry, from the Beginnings of the Literature through the École littéraire de Montréal*, New York, Columbia University, 1935, 105 p.

Ce répertoire, qui constitue le premier inventaire de la poésie québécoise, comprend cinq chapitres, dont le premier et le plus important est consacré à la bibliographie générale : ouvrages généraux sur la littérature et la poésie, et bibliographies individuelles consacrées à chaque poète. Les quatre autres chapitres couvrent les répertoires biographiques et bibliographiques, les périodiques et les chansons folkloriques.

HARE, John, « Bibliographie de la poésie canadienne-française des origines à 1967 », dans *la Poésie canadienne-française*, Montréal, Fides, 1969, p. 601-698. (Archives des lettres canadiennes, 4.)

Afin d'éviter le double emploi, les études sur la poésie publiées avant 1935, et inventoriées dans le répertoire de Fraser, ne sont pas reprises ici. L'auteur spécifie aussi que sa bibliographie ne couvre pas la chanson ni la poésie publiée dans les périodiques. La bibliographie se compose de quatre parties : la première indique les études générales (livres et articles) sur la poésie. La seconde partie énumère les poètes, en citant, pour chacun, ses œuvres poétiques, suivies, quand il y a lieu, des principaux livres et articles sur l'auteur. La troisième donne une liste des anthologies et recueils collectifs, dans l'ordre chronologique, et enfin la dernière partie consiste en une chronologie de la poésie québécoise, de 1803 à 1967.

2. le roman et le récit

DROLET, Antonio, *Bibliographie du roman canadien-français, 1900-1950*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1955, 125 p.

Ce répertoire signale, par ordre alphabétique d'auteurs, les œuvres des romanciers parues entre 1900 et 1950. L'ouvrage comprend un index des titres.

HARE, John, « Bibliographie du roman canadien-français, 1837-1962 », dans *le Roman canadien-français*, Montréal, Fides, 1971, p. 415-496, avec un supplément (1963-1969), p. 497-511. (Archives des lettres canadiennes, 3.)

Cette bibliographie est sensiblement identique à celle du même auteur, sur la poésie.

HARGER-GRINLING, Virginia A., *Aide bibliographique pour l'étude du nouveau roman canadien-français*, Regina, University of Regina, 1976, 57 p.

L'auteur, qui est professeur à l'Université de Regina, a rassemblé les livres, thèses et articles concernant le roman, le nouveau roman, et un choix de huit nouveaux romanciers : Hubert Aquin, Jean Basile, Gérard Bessette, Réjean Ducharme, Jacques Godbout, Anne Hébert, André Langevin et Jacques Renaud.

HAYNE, David M. et Marcel TIROL, *Bibliographie critique du roman canadien-français, 1837-1900*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1968, 144 p.

Les auteurs présentent les romanciers dont les ouvrages ont paru en volume entre 1837 et 1900, en signalant pour chaque roman, les principales éditions en volume ou en feuilleton (avec l'indication des bibliothèques canadiennes où ces volumes sont conservés), les traductions en langue anglaise et les reproductions partielles parues dans des périodiques ou des recueils. Suit, pour chaque romancier, une liste des principaux livres et articles consacrés aux ouvrages romanesques de l'écrivain. Index des auteurs et des titres.

3. *l'essai*

Dans un article sur l'essai québécois⁶, Fernand Dorais fait allusion à une bibliographie de 1 500 titres qu'il a compilée, pour fin de consommation universitaire, sur les essayistes du Québec de 1930 à 1970. Il nous a malheureusement été impossible de la consulter. Par ailleurs, quatre auteurs ont rédigé un historique de l'essai au Québec :

MARCEL, Jean, Jean-Charles FALARDEAU, Pierre de GRANDPRÉ et Michel BROCHU, « L'essai, de 1945 à nos jours », dans Grandpré, Pierre de, *Histoire de la littérature française du Québec*, Montréal, Beauchemin, 1969, vol. 4, p. 265-339.

Les auteurs ont distingué « quatre catégories d'écrivains voués à une littérature de réflexion » : la réflexion humaniste, la théorie d'un renouveau, la pensée politique et sociale et les écrits scientifiques.

6. Fernand Dorais, « Dimension de la culture dans l'essai contemporain au Canada français, 1930-1970 », *Revue de l'Université laurienne*, vol. 6, n° 1, novembre 1973, p. 19.

4. le théâtre

DESCHAMPS, Marcel et Deny TREMBLAY, *Dossier en théâtre québécois; bibliographie*, Préface de Paul Troestler, Jonquière, Presses collégiales de Jonquière, 1972, 196 p.

Ce répertoire est né de la frustration de deux professeurs du Collège de Jonquière, qui se heurtaient à la pénurie d'instruments de travail pour le théâtre québécois, pénurie qui était d'ailleurs réelle en 1972. Aidés de quelques étudiants, ils ont donc préparé ce « modeste bilan de la critique parue dans les journaux, les revues et les livres ». L'ouvrage suit un plan bipartite : la première partie concerne le théâtre québécois en général, la seconde, le théâtre québécois en particulier, chaque partie se divisant en : études critiques, articles de revues et de journaux. La seconde partie indique aussi les œuvres, par ordre alphabétique d'auteurs. L'ouvrage est bien indexé.

DU BERGER, Jean, « Bibliographie du théâtre québécois de 1935 à nos jours », *Nord*, nos 4-5, automne 1972-hiver 1973, p. 207-228.

Édition revue et augmentée de la bibliographie préparée par Jean Du Berger en 1970, à l'intention de ses étudiants de l'Université Laval. Il s'agit d'une bibliographie signalétique des pièces de théâtre publiées de 1935 à 1972, précédée d'une liste des études sur le théâtre.

HARE, John, « Bibliographie du théâtre canadien-français des origines à 1973 », dans *le Théâtre canadien-français*, Montréal, Fides, 1976, p. 949-999. (Archives des lettres canadiennes, 5.)

À la suite des bibliographies sur le roman et la poésie, l'auteur présente maintenant une « bibliographie des pièces de théâtre imprimées, ainsi qu'une liste des études sur le théâtre au Québec ». Malheureusement, la chronologie qui figurait dans les volumes consacrés à la poésie et au roman n'a pas été compilée pour le théâtre. Néanmoins cette bibliographie longtemps attendue sera, sans nul doute, un instrument de travail indispensable.

RINFRET, Édouard G., *le Théâtre canadien d'expression française; répertoire analytique des origines à nos jours*, Montréal, Leméac, 1975...

Ce monumental ouvrage, qui comportera quatre volumes, est le fruit de huit ans de travail. Il présente, dans l'ordre alphabétique des auteurs, chaque pièce, avec un résumé, la date et le lieu de publication, les rééditions quand il y a lieu, ainsi que la localisation dans les bibliothèques canadiennes et québécoises. Un index des titres des pièces, avec référence au nom de l'auteur, complétera le dernier tome.

5. la littérature radiophonique

PAGÉ, Pierre, *Répertoire de la littérature radiophonique québécoise, 1930-1970*, par Pierre Pagé, avec la collaboration de Renée Legris et Louise Blouin, Montréal, Fides, 1975, 826 p. (Archives québécoises de la radio et de la télévision.)

Ce répertoire, le premier en son genre au Québec, est le résultat de cinq années de recherches effectuées par une équipe d'une dizaine de personnes. La principale partie de l'ouvrage réunit, dans l'ordre alphabétique des auteurs, les textes radiophoniques diffusés entre 1930 et 1970 (radioromans, radiothéâtres, textes humoristiques, contes et récits, etc.). Deux appendices présentent, d'une part une chronologie générale, d'autre part des tableaux-synthèse permettant d'évaluer « la durée des séries dans le temps et leur relation de diffusion simultanée avec d'autres œuvres ». Enfin trois index : titres; réalisateurs; scripteurs, concepteurs, producteurs et collaborateurs, complètent l'ouvrage. Les auteurs ont l'intention de publier éventuellement un *Répertoire de la télévision*.

6. la chanson

Bibliothèque nationale du Québec, *la Chanson au Québec, 1965-1975*, par Normand Cormier, Ghislaine Houle, Suzanne Lauzier et Yvette Trépanier, Préface de Guy Mauffette, Montréal, la Bibliothèque, 1975, 219 p. (Bibliographies québécoises, n° 3.)

Cette publication est composée presque exclusivement de livres et d'articles de périodiques. Quatre quotidiens ont été dépouillés : *la Presse*, *le Devoir*, *le Soleil*, *le Jour* et une vingtaine de revues. Les notices sont présentées selon l'ordre alphabétique des auteurs et des titres anonymes, avec index des titres et index des sujets. Dans leur introduction, les auteurs mentionnent plusieurs autres sources susceptibles d'orienter les chercheurs : discographies, centres de recherche, etc. On pourrait ajouter la section consacrée aux chansonniers dans les *Cahiers bibliographiques des lettres québécoises*; un bon nombre de journaux de province y sont dépouillés.

7. la littérature orale

DU BERGER, Jean, *Introduction à la littérature orale : documentation*, Québec, Université Laval, Archives de folklore, 1971, paginations diverses. (Dossiers de documentation des Archives de folklore de l'Université Laval, 1.)

Ce dossier de documentation, préparé à l'intention des étudiants inscrits au cours d'introduction à la littérature orale, fournit « des

éléments de bibliographie, des textes de littérature orale, des textes théoriques, des documents techniques et les grandes lignes des principales classifications utilisées par les folkloristes ». La bibliographie, qui constitue la première partie de l'ouvrage et couvre une quarantaine de pages, comprend deux sections : tout d'abord, la bibliographie générale sur le folklore, qui inclut les ouvrages généraux et les ouvrages canadiens; ensuite la bibliographie générale. La deuxième section est consacrée à la bibliographie canadienne : la littérature orale, les chansons (études et recueils), les contes (articles et textes), les légendes (études, textes, adaptations littéraires et légendes individuelles). L'ouvrage comprend une liste des dépôts d'archives au Canada, aux États-Unis et en France.

8. le conte écrit

BOIVIN, Aurélien, *le Conte littéraire québécois au XIX^e siècle; essai de bibliographie critique et analytique*, Montréal, Fides, 1975, 385 p.

En tant qu'assistant de recherche au *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, Aurélien Boivin était particulièrement bien placé pour préparer cet inventaire du conte littéraire québécois. L'auteur a choisi de « présenter dans la première partie la liste des recueils de contes suivis de leur sommaire, puis la liste des contes par ordre alphabétique d'auteurs et par ordre chronologique à l'intérieur de chaque auteur. » Pour les conteurs jugés les plus importants, il a résumé les contes, en indiquant les références à des études ou articles consacrés au conteur.

9. le domaine amérindien

Bibliothèque nationale du Canada, *Auteurs indiens et inuit; bibliographie annotée / Indian-Inuit Authors; an Annotated Bibliography*, Ottawa, Information Canada, 1974, 108 p.

Ainsi que l'explique Guy Sylvestre dans son introduction, « on a abondamment écrit sur les Indiens et les Inuit du Canada [...]. Toutefois peu de tentatives ont été faites en vue de dresser un relevé définitif des œuvres écrites et publiées par les autochtones du Canada ». Rédigée en collaboration, cette bibliographie se divise en deux parties : ouvrages d'auteurs indiens et métis du Canada, et ouvrages d'auteurs inuit du Canada. Pour chaque section, on distingue les livres, anthologies, poésie et chansons, articles, discours, conférences, langue et périodiques. Chaque notice est suivie d'un commentaire en français et en anglais. Les publications dont la date d'impression est ultérieure à 1972 ont été exclues, mais les

auteurs ont l'intention de « mettre à jour la bibliographie de temps à autre et de la compléter progressivement ».

d. bibliographies consacrées à un écrivain

Plusieurs écrivains québécois ont fait l'objet d'une bibliographie. Il s'agit, le plus souvent, de thèses universitaires ou de travaux présentés en vue d'obtenir le diplôme de bibliothéconomie; quelques ouvrages bibliographiques ont aussi été publiés. Le plus complet et peut-être le meilleur à date, est sans doute l'ouvrage de Paul Wyczynski sur Nelligan, lequel constitue le premier volume de la collection « Bibliographies du Canada français », collection du Centre de recherche en civilisation canadienne-française, dirigée par Réginald Hamel et John Hare :

WYCZYNSKI, Paul, *Bibliographie descriptive et critique d'Émile Nelligan*, Ottawa, Éditions de l'Université d'Ottawa, 1973, 319 p. (Bibliographie du Canada français, 1.)

La Bibliothèque nationale du Québec a publié une bio-bibliographie de dix écrivains québécois :

Bibliothèque nationale du Québec, *Écrivains québécois de nouvelle culture*, par Ghislaine Houle et Jacques Lafontaine, Montréal, la Bibliothèque, 1975, 137 p. (Bibliographies québécoises, n° 2.)
Bio-bibliographies de Paul Chamberland, Léonard Cohen, Raoul Duguay, Lucien Francœur, Louis Geoffroy, Georges Khal, Pierre Léger, Claude Péloquin, Patrick Straram et Denis Vanier.

Il serait intéressant de posséder une liste complète de ces bibliographies; on pourrait y inclure les bibliographies publiées à l'intérieur de volumes et de périodiques. Un tel répertoire, s'il était tenu à jour régulièrement, faciliterait beaucoup la recherche dans ce domaine. Pour l'instant, on peut avoir recours aux répertoires de thèses et aux bibliographies générales. Les bio-bibliographies des Écoles de bibliothéconomie canadiennes, et les ouvrages bibliographiques antérieurs à juin 1970, sont répertoriés, entre autres, dans l'ouvrage de Lochhead :

LOCHHEAD, Douglas, comp., *Bibliographie des bibliographies canadiennes / Bibliography of Canadian Bibliographies*, Index préparé par

Peter E. Greig, 2^e éd. revue et augmentée, Toronto, University of Toronto Press, 1972, 312 p. Remplace : Tanghe, Raymond, *Bibliographies canadiennes*, Toronto, University of Toronto Press, 1960, 206 p.

Répertorie les ouvrages bibliographiques se rapportant de près ou de loin au Canada. Classement alphabétique, avec index des auteurs et des sujets.

e. répertoires de comptes rendus

À priori, il paraîtra sans doute inattendu de placer sous une même rubrique des répertoires aussi hétérogènes que *Livres et auteurs québécois* et le *Bulletin de bibliographie*. Nous avons choisi de les regrouper parce que ces revues, bien que poursuivant des objectifs différents, sont généralement utilisées en fonction des comptes rendus qu'elles contiennent.

Bulletin de bibliographie, revue de bibliographie de la Centrale des bibliothèques du Québec, Montréal, Centre de bibliographie, Centrale des bibliothèques, 1971-... Mensuel (octobre à juin).

Ce *Bulletin* vise un double but : le premier consiste à publier des bibliographies sélectives et critiques en vue d'aider les bibliothèques à construire des collections de base dans les différentes matières d'enseignement des Cégep. Le second « se rattache à la sélection courante de matériaux au Centre, avec la préoccupation prioritaire d'un choix coïncidant au maximum avec les besoins immédiats des collèges ». Chaque ouvrage retenu fait l'objet d'une brève analyse, suivie, dans certain cas, de références à d'autres comptes rendus. Le numéro de juin comprend l'index annuel : auteurs, titres, documents audio-visuels, index-sujets des bibliographies, etc.

Le livre canadien, Montréal, Office des communications sociales, 1970-... Mensuel (sauf juillet et août).

Rédigé en collaboration, *le Livre canadien* se spécialise dans le court compte rendu des volumes qui se publient au Québec, sur tous les sujets. L'index annuel se divise en trois parties : auteurs, titres et table analytique.

Livres et auteurs québécois, revue critique de l'année littéraire, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1969-... Annuel.

Fait suite à : *Livres et auteurs canadiens*, panorama de la production littéraire de l'année, 1961-1968, Montréal, Jumonville, 1961-1972.

Fondée par Adrien Thério en 1961, et continuée en 1973 par un comité de professeurs de littérature de l'Université Laval, cette publication recense les ouvrages les plus importants parus pendant l'année, dans le domaine des lettres, arts et sciences humaines. On y trouve aussi plusieurs autres renseignements utiles : prix littéraires de l'année, liste des thèses, études de littérature québécoise parues dans les revues, bibliographie générale, adresses des maisons d'édition. Chaque numéro comprend un index des auteurs cités ou étudiés.

Radar, l'*Index de l'actualité*, la section « Book reviews » de *Canadian Periodical Index / Index de périodiques canadiens*, sont autant d'autres sources qui permettent de retracer les recensions ou comptes rendus paraissant dans les revues et journaux québécois.

f. répertoires de thèses

NAAMAN, Antoine, *Guide bibliographique des thèses littéraires canadiennes de 1921 à 1969*, Préface de Jean Houpert, Montréal, Cosmos, 1970, 338 p.

BRODEUR, Léo A. et Antoine NAAMAN, *Répertoire des thèses littéraires canadiennes (janvier 1969- septembre 1971) / Index of Literary Theses (January 1969- September 1971)*, Sherbrooke, Centre d'étude des littératures d'expression française, 1972, 141 p. (Cahiers francophones, 2.)

Le répertoire de Naaman signale les thèses de maîtrise, doctorat et D.E.S., soutenues dans les universités canadiennes. L'ouvrage comprend trois parties : thèses en lettres canadiennes anglaises et françaises; thèses en lettres françaises et de langue française; thèses en lettres anciennes et étrangères (échantillonnage). Trois index complètent l'ouvrage : index analytique des mots clefs, index des auteurs et directeurs de thèses, index des auteurs ayant fait l'objet de thèse.

Le supplément de Brodeur et Naaman divise les thèses en : sujets généraux; études comparées; écrivains, par ordre alphabétique. Il est dommage que les auteurs n'aient pas « jugé opportun d'établir des index »; un index analytique et un index des auteurs de thèses auraient facilité la consultation de l'ouvrage.

Depuis 1968, la revue *Livres et auteurs québécois* offre une rubrique consacrée aux thèses canadiennes. Cette rubrique

qui, au début, était limitée aux thèses de doctorat et de D.E.S. présentées à l'Université Laval, de Montréal et d'Ottawa, s'est élargie à partir de 1973. On signale maintenant la liste des thèses de maîtrise et de doctorat soutenues en français dans les universités canadiennes et québécoises. Les thèses sont regroupées sous quelques sujets généraux : littérature québécoise, littérature française, autres littératures, langue et linguistique.

Pour la période 1970 à nos jours, on peut consulter le *Répertoire des thèses de doctorat soutenues devant les universités de langue française*⁷. Environ une centaine d'universités francophones — dont les quatre universités québécoises de langue française — participent à ce répertoire. De consultation un peu difficile, il peut toutefois être utile pour compléter les autres sources, de même que pour repérer les thèses présentées à l'étranger sur la littérature québécoise.

Par ailleurs, la deuxième partie de *Canadiana* signale les thèses canadiennes sur microfilm ou microfiche, avec index des auteurs de thèses. On peut aussi utiliser le *Dissertation Abstracts International*⁸ qui résume les thèses de doctorat américaines et canadiennes sur microfilm, avec index des auteurs et des sujets.

g. répertoire de spécialistes

LEMIRE, Maurice et Kenneth LANDRY, *Répertoire des spécialistes de littérature canadienne-française*, Québec, Archives de littérature canadienne, Université Laval, 1971, 93 p.

Premier en son genre, ce répertoire comble une lacune, en indiquant, pour chaque spécialiste, l'université où il enseigne, les recherches inédites, les publications et le titre des cours. L'ouvrage renferme aussi une liste alphabétique des thèses littéraires, de 1923 à 1970,

7. *Répertoire des thèses de doctorat soutenues devant les universités de langue française*, Québec, Centre de documentation, Université Laval, 1970-...; puis Chicoutimi, Service d'informatique, Université du Québec, 1973-... Semestriel. Publié par l'AUPELF.

8. *Dissertation Abstracts International, A : The humanities and social sciences*, Ann Arbor, Mich., Xerox University Microfilms, 1952-... Mensuel.

de même que trois tableaux analytiques : les genres, les auteurs et les thèmes à l'étude. Malheureusement, l'ouvrage étant « le fruit d'une enquête menée auprès des professeurs des diverses universités canadiennes », il est nécessairement incomplet. De plus un tel répertoire, de par sa nature, devient rapidement périmé. Si, comme il le souhaite, l'auteur réussissait à le tenir à jour, son répertoire serait d'une grande utilité pour tous les chercheurs ⁹.

h. répertoires de périodiques

On distingue généralement deux types de répertoires de périodiques : d'une part les listes, qui permettent à la fois de retracer l'identité des périodiques et de connaître les principaux périodiques consacrés à un sujet. D'autre part les catalogues collectifs, dont le but est d'indiquer la localisation des revues et journaux dans les bibliothèques. Toutefois certains répertoires renferment ces deux types de renseignements ; c'est le cas des répertoires de Beaulieu et Hamelin :

BEAULIEU, André et Jean HAMELIN, *les Journaux du Québec de 1764 à 1964*, Préface de Jean-Charles Bonenfant, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1965, 329 p. (Cahiers de l'Institut d'histoire, 6.)

Cet ouvrage signale les journaux publiés au Québec depuis deux siècles et indique les collections de 52 bibliothèques du Québec et de l'Ontario, ainsi que celles conservées par l'administration des journaux. Le classement est alphabétique selon les lieux d'édition, sous-classement alphabétique par titres. Chaque notice comporte le titre, les dates extrêmes de publication, la périodicité, la tendance politique, le tirage, les bibliothèques possédantes, avec l'état de la collection, et enfin quelques notes explicatives donnant des renseignements sur les faits et les noms qui ont marqué l'histoire du périodique. Deux index terminent l'ouvrage : index chronologique et index des titres.

9. Plus récemment, l'APFUC (Association des professeurs de français des universités canadiennes) et l'AUFELF (Association des universités partiellement ou entièrement de langue française) ont publié un *Répertoire des professeurs de français des universités canadiennes*, Montréal, l'APFUC et l'AUFELF, 1974, 253 p. Ce répertoire couvre les littératures française, québécoise, canadienne-française et de la francophonie, la langue française et la linguistique. La principale partie de l'ouvrage consiste en une liste alphabétique des professeurs, avec spécialités, champs de recherche et publications. L'ouvrage comprend aussi trois autres listes : les professeurs par spécialité, les départements et leurs professeurs, et les universités et collèges du Canada, avec adresses.

BEAULIEU, André et Jean HAMELIN, *la Presse québécoise des origines à nos jours*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1973... Tome I : 1764-1859. Tome II : 1860-1879.

Cette réédition couvre non seulement les journaux mais aussi les revues, et les notices sont suivies d'une « brève bibliographie des thèses, études et articles qui se rapportent spécifiquement à un périodique ». De plus le classement est différent : cette nouvelle édition est basée sur l'ordre chronologique, avec index des titres et index onomastique. Les auteurs envisagent la publication éventuelle d'une bibliographie des études consacrées à la presse québécoise.

1. *les listes*

Bibliothèque nationale du Québec, *Répertoire des périodiques québécois* : 1^{re} partie, par Ginette Henry, Préface de Jean-Rémi Brault, Montréal, la Bibliothèque, 1974...

Ce volume ne constitue que la première partie du répertoire, c'est-à-dire « les revues, journaux et microcopies catalogués et classifiés à l'heure actuelle ». Cependant la Bibliothèque nationale s'étant fixé l'objectif de posséder la collection complète des périodiques québécois, ce répertoire, lorsque terminé, devrait couvrir, en cinq ou six volumes, « l'ensemble des périodiques parus au Québec des origines à nos jours ». Le classement par sujets a été adopté, avec index des auteurs, titres et mots typiques. Chaque notice donne l'état de la collection.

La Centrale des bibliothèques a publié deux listes sélectives de périodiques, dont l'objectif est de guider les bibliothèques dans le choix des périodiques à acquérir :

Centrale des bibliothèques, Centre de bibliographie, *Périodiques pour les bibliothèques*, Montréal, le Centre, 1976, 273 p. (Sélections documentaires, 1.)

Ce répertoire « recense, sous 83 rubriques de sujets, quelque 1880 périodiques dans toutes les disciplines. Chaque titre présenté fait l'objet d'une annotation; des indices d'évaluation (catégories de lecteurs visés et qualité) sont également fournis dans chaque cas. Un index général des titres et des sujets facilite la consultation de l'ouvrage ¹⁰. »

10. *Bulletin de bibliographie*, vol. 6, n° 2, novembre 1976, feuille insérée dans le numéro.

Centrale des bibliothèques, Centre de bibliographie, *Périodiques pour les collèges*, Montréal, le Centre, 1974, 444 p. (Cahiers de bibliographie : collèges, 5.)

Divisé par disciplines, ce répertoire présente un choix de revues, chacune suivie d'une analyse permettant de dégager le contenu ou l'idéologie de la revue. Quand il y a lieu, on indique le répertoire qui dépouille le périodique. Les deux dernières sections sont réservées, l'une aux répertoires d'articles de périodiques, l'autre aux instruments de bibliographie courante. Un index des titres complète l'ouvrage.

De son côté, Lise Gauvin a dressé le bilan à peu près exhaustif des revues littéraires québécoises jusqu'à décembre 1974 :

GAUVIN, Lise, « Les revues littéraires québécoises de l'université à la contre-culture », *Études françaises*, vol. 11, n° 2, mai 1975, p. 161-189.

L'auteur présente, sous forme de texte suivi, une analyse des revues littéraires québécoises, suivie d'un répertoire des périodiques cités, avec la référence bibliographique complète.

Par ailleurs, un répertoire international permet de suivre la production courante :

Ulrich's International Periodicals Directory, a classified guide to current periodicals, foreign and domestic, New York, Bowker, 1932-... Bisannuel, avec suppléments annuels depuis 1966.

Irregular Serials and Annuals, an international directory, New York, Bowker, 1967-... Bisannuel, avec suppléments annuels.

Répertorie l'ensemble des périodiques publiés dans quelque 170 pays, sur tous les sujets. Pour chaque périodique, on donne la référence bibliographique complète, de même que les changements de titres quand il y a lieu. Classement par sujets avec index des titres, index des nouveaux périodiques et index des périodiques qui ont cessé de paraître.

2. les catalogues collectifs

Bibliothèque nationale du Canada, *Inventaire des périodiques de sciences sociales et d'humanités que possèdent les bibliothèques canadiennes / Periodicals in the Social Sciences and Humanities Currently Received by Canadian Libraries*, Ottawa, la Bibliothèque, 1968, 2 vol.

Liste alphabétique de quelque 1 200 périodiques possédés par 179 bibliothèques canadiennes.

Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, Comité des bibliothèques, *Liste collective préliminaire des périodiques courants reçus par les bibliothèques des universités du Québec*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1972, 6 vol.

Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec, Comité des bibliothèques, *Supplément*, Québec, Les Presses de l'Université Laval, 1975, 7 vol.

La liste de 1972 comprend les périodiques courants que reçoit la bibliothèque de l'Université Laval, et les titres identiques reçus par les autres universités du Québec et la Bibliothèque nationale du Québec. Le supplément comprend les titres courants reçus par les universités du Québec autres que Laval et non inclus dans la première liste.

LAURIN, Christiane Giguère, *Périodiques canadiens sur microfilms*, liste des microfilms disponibles au Québec dans les bibliothèques universitaires et à la Bibliothèque nationale, compilée par Christiane Laurin sous la direction de Jean-Pierre Chalifoux, Montréal, ministère des Affaires culturelles du Québec, 1970, 89 p. En tête du titre : Bibliothèque nationale.

Liste des microfilms de périodiques canadiens de langue française et de langue anglaise, disponibles au Québec.

New Serial Titles, a union list of serials commencing publication after December 1949, New York, Bowker, 1953-... Mensuel avec refontes annuelles et multiannuelles.

Répertorie les périodiques fondés après 1950, reçus par les bibliothèques américaines et canadiennes.

Union List of Serials in Libraries of the United States and Canada, 3rd ed., New York, Wilson, 1965, 5 vol.

Répertorie les périodiques fondés antérieurement à 1950, et conservés dans les bibliothèques américaines et canadiennes.

i. bibliographies d'ouvrages de référence

Bibliothèque nationale du Québec, *Bibliographie annotée des ouvrages de référence en usage au Bureau de la bibliographie rétrospective*, compilée par Pierre Mailloux, Montréal, la Bibliothèque, 1973, 131 p.

Bibliothèque nationale du Québec, *Premier Supplément*, compilé par Pierre Mailloux, Montréal, la Bibliothèque, 1975, 32 p.

Un feuillet inséré dans le volume le résume en ces termes : « Conçu dans le but de faciliter les recherches du personnel du Bureau de la bibliographie rétrospective, cet ouvrage peut également aider

ceux qui sont engagés dans des travaux similaires [...]. Il contient des analyses non seulement de répertoires biographiques et bibliographiques, mais aussi de divers documents intéressants par leur importante section biographique ou bibliographique. De plus, les annotations précisent le sujet de ces volumes et leur forme de présentation. Les 330 notices sont numérotées selon l'ordre d'accession, mais un index auteurs-titres-sujets permet un triple accès à chacune d'elles. »

Bibliothèque nationale du Québec, *les Ouvrages de référence du Québec*, bibliographie analytique compilée sous la direction de Réal Bosa, Montréal, la Bibliothèque, 1969, 189 p.

Bibliothèque nationale du Québec, *Supplément 1967-1974*, par Suzanne Lauzier et Normand Cormier, avec la collaboration de Ghislaine Houle et Yvon-André Lacroix, Montréal, la Bibliothèque, 1975, 305 p.

Bibliographie annotée des ouvrages de référence du Québec, dans toutes les disciplines. Quelque 130 notices sont consacrées à la littérature québécoise, et décrivent les bibliographies, dictionnaires, manuels d'histoire, ouvrages de critique littéraire, anthologies, et divers autres répertoires utiles. Le premier volume comprend un index auteurs-titres; le supplément, trois index : auteurs, titres et sujets.

BOUCHER, Raymond, Denis BOUCHER et Marcel MIGNEAULT, *Liste annotée d'ouvrages de consultation*, 2^e éd. revue et augmentée, La Pocatière, Collège de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, Stage en bibliothéconomie, 1969-1970, 4 vol. (Guides du personnel, 8.)

BOUCHER, Denis, Alain BOUCHER et Louise BLANCHET, *Supplément 1970-1972*, La Pocatière, Société du stage en bibliothéconomie de La Pocatière, 1973, 141 p.

Bibliographie analytique des ouvrages de référence dans tous les domaines. Chaque volume comprend un index des auteurs et des titres.

CHALIFOUX, Jean-Pierre, *Liste de sources bibliographiques relatives à la littérature canadienne-française*, 2^e éd., Montréal, la Bibliothèque, Centre d'études canadiennes-françaises, McGill University, 1967, 12 p.

Ce texte a paru aussi, à peu près identique, dans le *Bulletin de l'ACBLF*, vol. 13, n° 3, septembre 1967, p. 137-141. Il s'agit d'une liste signalétique de 90 ouvrages de référence.

COTNAM, Jacques, *Contemporary Quebec : an analytical bibliography*, Toronto, McClelland and Stewart, 1973, 112 p.

Conçue principalement en fonction des étudiants anglophones en

civilisation canadienne-française, cette bibliographie signale les principaux volumes publiés au Canada, en français et en anglais, au cours des vingt dernières années. Le chapitre réservé à la littérature indique les bibliographies, l'état présent des recherches, les manuels d'histoire, les études critiques générales, les anthologies et ouvrages de critique sur les différents genres littéraires, et les traductions en langue anglaise. Une liste des principaux périodiques complète le chapitre.

HAMEL, Réginald et Pierre de GRANDPRÉ, « Bibliographie des instruments de travail en littérature canadienne-française », dans Grand-pré, Pierre de, *Histoire de la littérature française du Québec*, Montréal, Beauchemin, 1969, vol. 4, p. 373-383.

Liste signalétique divisée en neuf catégories : anthologies, bibliographies, catalogues, dictionnaires, histoires littéraires, ouvrages de critique, l'essai, l'histoire, études générales sur le Canada français.

NAAMAN, Antoine, « Bibliographie sommaire de la recherche littéraire », dans *Guide bibliographique des thèses littéraires canadiennes de 1921 à 1969*, Montréal, Cosmos, 1970, p. 53-60.

L'auteur signale les études (livres et articles) sur la recherche, et les ouvrages de référence : sources bibliographiques, répertoires rétrospectifs généraux et par période, les catalogues, et un échantillonnage de sources sur différents sujets : annales et bulletins spécialisés ou de sociétés d'amis; bibliographies individuelles; expositions littéraires, conférences et colloques, etc.

II DICTIONNAIRES

a. dictionnaires biographiques et encyclopédiques

Depuis la parution toute récente du *Dictionnaire pratique des auteurs québécois*, plusieurs répertoires du même genre sont devenus caducs. C'est le cas, entre autres, du dictionnaire de Guy Sylvestre¹¹ qui a constitué pendant plusieurs années le seul répertoire biographique spécialisé pour la littérature. Il demeure toujours utile pour les écrivains canadiens-anglais et, peut-être, pour l'index des titres. Certains répertoires fournissent toutefois des renseignements différents, et c'est à ce titre qu'ils figurent ici.

11. Guy Sylvestre, Brandon Conron et Carl F. Klinck, *Ecrivains canadiens/Canadian Writers*, un dictionnaire biographique, 3^e éd., Toronto, The Ryerson Press, 1967, 186 p.

Creative Canada, a biographical dictionary of twentieth-century creative and performing artists, Compiled by Reference Division, McPherson Library, University of Victoria, Toronto, University of Toronto Press, 1971-1972, 2 vol.

L'intérêt de ce dictionnaire réside dans l'inclusion de comédiens, metteurs en scène, chansonniers, cinéastes, et, bien sûr, écrivains québécois. La présentation est classique : classement alphabétique avec, pour chaque personnalité, biographie complète (date de naissance, adresse, études, prix remportés, etc.) suivie d'une liste des œuvres.

HAMEL, Réginald, John HARE et Paul WYCZYNSKI, *Dictionnaire pratique des auteurs québécois*, Montréal, Fides, 1976, 723 p.

Ce dictionnaire « constitue une source de références sur quelque six cents auteurs de langue française au Québec et dans les autres provinces du Canada », depuis Jacques Cartier jusqu'à nos jours. Les poètes, romanciers, dramaturges ont été privilégiés, mais on retrouve aussi des historiens, sociologues, journalistes, etc. Le classement est alphabétique par auteurs avec, pour chaque article, trois parties distinctes : la biographie, les œuvres et les études. Ce répertoire n'est pas complet, bien sûr, mais les auteurs précisent dans leur présentation qu'il s'agit d'un dictionnaire « en marche ». « Il en paraîtra, périodiquement, de nouvelles éditions revues, corrigées, complétées et enrichies de la production littéraire courante. » À l'heure actuelle, la deuxième édition est commencée et devrait contenir environ mille entrées. Mais, tel quel, ce dictionnaire s'avère déjà un instrument de travail très précieux.

PONTAUT, Alain, *Dictionnaire critique du théâtre québécois*, Montréal, Leméac, 1972, 161 p. (Collection Documents.)

Plutôt mal accueilli par la critique¹², ce dictionnaire présente, dans l'ordre alphabétique, un certain nombre de dramaturges québécois, depuis Marc Lescarbot jusqu'à Michel Tremblay. Après quelques renseignements biographiques, l'auteur critique les principales œuvres de l'écrivain. Cet ouvrage peut être utile pour retracer quelques auteurs dramatiques non inclus dans le *Dictionnaire pratique des auteurs québécois*.

STORY, Norah, *The Oxford Companion to Canadian History and Literature*, Toronto, Oxford University Press, 1967, 935 p.

12. On peut consulter à ce sujet l'article d'Adrien Thério, dans *Livres et auteurs québécois*, 1972, p. 224-225. M. Thério reproche à l'auteur, entre autres, d'avoir regroupé quelques « idées disparates », et de n'avoir pas fait de réels efforts pour présenter un répertoire convenable.

TOYE, William, *Supplement to the Oxford Companion to Canadian History and Literature*, Toronto, Oxford University Press, 1973, 318 p.

Ce répertoire rassemble, dans un classement alphabétique unique, des entrées aux écrivains, aux genres littéraires, aux écoles et mouvements littéraires, aux périodiques de littérature, etc. Le premier volume contient un index des titres, avec rappel de l'auteur et de l'année de publication.

Au moment de mettre sous presse, le *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec*, sous la direction de Maurice Lemire, n'était pas encore publié. On sait que le premier volume est terminé, et il « présente toutes les œuvres littéraires dignes d'intérêt pour les littéraires, les historiens, les sociologues et les chercheurs en général. Une courte biographie précède la première œuvre d'un auteur pour situer un peu le lecteur. L'article donne, s'il y a lieu, les circonstances de composition, un résumé de l'œuvre, une analyse et les principales interprétations. Suit une liste de toutes les éditions de l'œuvre et des principaux commentaires. Les articles sont classifiés en cinq catégories d'après leur importance [...]. Ce premier tome véhicule, de l'avis des spécialistes, une richesse de documentation jusqu'ici inaccessible¹³ ».

b. autres dictionnaires

DES RUISSEAUX, Pierre, *le Livre des proverbes québécois*, Montréal, l'Aurore, 1974, 203 p. (Connaissance du pays québécois, 1.)

JANELLE, Claude, *Citations québécoises modernes*, Montréal, l'Aurore, 1976, 126 p.

STRICKLAND, David, *Dictionnaire de citations de la littérature québécoise*, Montréal, la Presse, 1974, 322 p.

Le volume de Des Ruisseaux comble une lacune évidente et « peut se targuer d'être le premier ouvrage consacré aux proverbes du Québec ». Les proverbes retenus proviennent de trois sources : cueillettes de l'auteur sur le terrain, archives et sources manuscrites diverses (livres, bulletins, almanachs). La classification des proverbes se fait selon l'ordre alphabétique des idées/thèmes, chaque proverbe étant suivi de notes « visant à dégager le contexte

13. *Vient de paraître*, vol. 11, n° 4, novembre 1975, p. 12.

d'utilisation des proverbes et maximes ». Selon les collaborateurs du *Bulletin de bibliographie*, on peut évaluer à moins de 25% le pourcentage de proverbes spécifiquement québécois, l'auteur ayant choisi de s'intéresser à « tout énoncé de type proverbial utilisé au Québec sans souci de son origine », de sorte qu'il aurait été plus juste d'intituler le volume : *le Livre des proverbes utilisés au Québec* 14.

Premier répertoire de citations québécoises, le dictionnaire de David Strickland présente, selon l'ordre alphabétique des thèmes, un choix de citations puisées chez les écrivains québécois, des origines à nos jours. L'ouvrage est intéressant, mais il le serait davantage si l'auteur avait ajouté un index des auteurs cités, et si les références qui suivent chaque citation comprenaient l'année de publication et la page; ce dernier renseignement permettrait de replacer les citations dans leur contexte.

Quant au répertoire de Claude Janelle, il se limite aux citations extraites de romans québécois publiés, à quelques exceptions près, entre 1945 et 1975. Il contient « plus de huit cents aphorismes puisés dans cent quatre-vingt romans ». Une bibliographie des romanciers cités complète l'ouvrage, mais, ici encore, aucune page n'est mentionnée.

VINET, Bernard, *Pseudonymes québécois*, Québec, Garneau, 1974, 361 p. Édition revue et mise à jour de : Audet, François-Joseph et Gérard Malchelosse, *Pseudonymes canadiens*, Montréal, Ducharme, 1936, 189 p.

Dans son avertissement, l'auteur explique sa démarche : « Le but premier du présent ouvrage est d'identifier les pseudonymes. Toutefois, chaque fois qu'il nous a été possible, nous avons fait suivre l'identification de quelques œuvres écrites sous ce pseudonyme, ou encore, les titres et les dates des journaux et des revues dans lesquels le personnage avait utilisé un ou des pseudonymes ». En règle générale, la source bibliographique est indiquée entre parenthèses. Les pseudonymes que n'accompagne aucune source proviennent de l'édition de Audet et Malchelosse.

III MANUELS D'HISTOIRE LITTÉRAIRE

BAILLARGEON, Samuel, *Littérature canadienne-française*, 3^e éd., Montréal, Fides, 1962, 525 p. 1^{re} éd. : 1957, 2^e éd. : 1960.

L'auteur précise que son livre est « destiné aux élèves des cours secondaire et collégial ». Après une première partie consacrée au rappel de l'histoire, de l'évolution politique, économique et sociale,

14. *Bulletin de bibliographie*, vol. 4, n^o 1, octobre 1974, p. 123.

il fait l'historique de la littérature canadienne-française de 1850 à 1960 : naissance des lettres canadiennes, 1850-1900; période de maturation, 1900-1930; orientations nouvelles, 1930-1960. Pour chaque période, il présente les principaux écrivains, avec biographie, étude de l'œuvre, extraits et références bibliographiques. L'ouvrage comprend une bibliographie sommaire et un index des écrivains.

BESSETTE, Gérard, Lucien GESLIN et Charles PARENT, *Histoire de la littérature canadienne-française par les textes; des origines à nos jours*, Montréal, Centre éducatif et culturel, 1968, 704 p.

Cet ouvrage se veut une histoire de la littérature canadienne-française par les textes; les auteurs « ont donc choisi les œuvres et les textes les plus significatifs et conduisent le lecteur des origines à l'époque contemporaine, faisant large la part du XX^e siècle ». Pour chaque écrivain, on donne une biographie succincte, une bibliographie, une appréciation littéraire, et un choix de textes, suivis d'un questionnaire. Index des écrivains et des titres.

GRANDPRÉ, Pierre de, *Histoire de la littérature française du Québec*, Montréal, Beauchemin, 1967-1969, 4 vol.

Une trentaine de spécialistes ont participé à cet ouvrage, qui représente sans doute la synthèse la plus complète sur le sujet. Le premier volume couvre les origines à 1900, le deuxième, la période 1900-1945; les volumes 3 et 4 sont consacrés à la période 1945 à nos jours : la poésie, dans un cas, le roman, le théâtre, l'histoire, le journalisme, l'essai et la critique dans le cas du dernier volume. Chaque tome comprend un index des noms, un index des titres et une table des illustrations.

MAILHOT, Laurent, *la Littérature québécoise*, 2^e éd. revue, Paris, Presses universitaires de France, 1975, 127 p. (Que sais-je? n° 1579), 1^{re} éd. : 1974.

« Ce petit ouvrage remarquable de concentration et de suggestivité lucide [...] constitue une « excellente initiation à l'histoire de la littérature canadienne-française et québécoise ¹⁵ ». L'auteur a distingué quatre périodes : les origines, 1534-1837; cheminements et reflets, 1837-1918; entre la campagne et la ville, 1918-1948; de la province au pays, 1948-1973. Une bibliographie sommaire et un index des écrivains complètent l'ouvrage.

TOUGAS, Gérard, *la Littérature canadienne-française*, 5^e éd., Paris, Presses universitaires de France, 1974, 270 p. 1^{re} éd. : 1960; 4^e éd. : 1967. Titre de ces éditions : *Histoire de la littérature canadienne-française*.

15. David M. Hayne, *Livres et auteurs québécois*, 1974, p. 190-192.

Gérard Tougas a choisi de présenter l'histoire littéraire en cinq étapes : les difficiles débuts; l'âge de Garneau, 1845-1865; vers la création d'une tradition littéraire, 1865-1899; l'époque moderne, 1900-1939; l'époque contemporaine, à laquelle il a accordé une large place. Un dernier chapitre est consacré à la littérature canadienne dans ses rapports avec la France et sa culture. Cette édition a éliminé de la précédente une cinquantaine d'auteurs secondaires en les remplaçant par les nouveaux venus. Index des auteurs et des titres.